

## TEXT FILE FOR SOUTH AFRICA 19

In this recording a twenty-year-old Caucasian Female talks about her childhood and family who live in a small town in the Pulekwane province of South Africa. Although she lives and studies in Pretoria at the moment her spoken English reflects typical pronunciation and syntax patterns of someone who has grown up in a predominantly Afrikaans speaking environment. Note the trilled /R/ in pre-vocalic positions such as "area" and even occasionally in post-vocalic positions in words such as "their" and "nearer". This is however inconsistent as not all final /R/ sounds are articulated in this manner. Another feature of her dialect is the voiceless /θ/ as in "south" and "with" which becomes /sɑf/ and /wəf/. Other consonant replacements that occur are the /v/ as in "give" which is replaced with /f/, the /b/ in "job" that becomes /p/ and the /d/ in "made" that becomes a /t/.

Her production of the /o/ in "old" also resembles the typical Afrikaans accent. Interestingly she inserts a sound into the word "bowl" causing it to sound like "bowel". This could reflect her limited exposure to spoken English, as does the way in which she applies syllable stress at times. Example: /futile/ became /fuTILE/.

Interviewed by Marth Munro & Karina Lemmer in October 2005

Running time: 04:42